



History

Franz Steiner Verlag

Issues of Interpretation

Texts, Images, Rites

Edited by

Carlo Altini, Philippe Hoffmann and Jörg Rüpke

Carlo Altini / Philippe Hoffmann / Jörg Rüpke
Issues of Interpretation

Issues of Interpretation

Texts, Images, Rites

Edited by Carlo Altini, Philippe Hoffmann
and Jörg Rüpke



Franz Steiner Verlag

Umschlagabbildung:

Il Collegio di Enrico di Allemagna; last folio of the Fra Henricus de Allemania, Liber ethicorum, second half of the XIV century, Berlin, Kupferstichkabinett, Staatliche Museen zu Berlin.

Photo: Jörg P. Anders. © 2018. Foto Scala, Firenze/bpk, Bildagentur für Kunst, Kultur und Geschichte, Berlin

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist unzulässig und strafbar.

© Franz Steiner Verlag, Stuttgart 2018

Druck: Offsetdruck Bokor, Bad Tölz

Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-515-11884-2 (Print)

ISBN 978-3-515-11895-8 (E-Book)

INHALT

<i>Carlo Altini, Philippe Hoffmann, Jörg Rüpke</i> Introduction	9
<i>Emanuele Stolfi</i> <i>Interpretatio e auctoritas</i> . Diritto e potere a Roma fra tarda repubblica ed età dei Severi	17
<i>Harry O. Maier</i> Images, Rite, Text and the Apostle Paul	29
<i>Jörg Rüpke</i> Writing the First Christian Commentary on a Biblical Book in Ancient Rome: Hippolytus	41
<i>Adrien Lecerf</i> L'allégorie physique au tournant du IVe siècle après J.-C. Quelques remarques	59
<i>Ghislain Casas</i> <i>Quid sit hierarchia?</i> Mésinterprétation d'un concept dionysien	75
<i>Mohammad Ali Amir-Moezzi</i> Icône et contemplation. Entre l'art populaire et le soufisme dans le shi'isme imamite (Aspects de l'imamologie duodécimaine XI)	87
<i>Elisabeth Boncour</i> La reprise eckhartienne de quelques principes exégétiques origéniens	105
<i>Francesco Marchesi</i> Pratica e uso della storia in Niccolò Machiavelli	119
<i>Dominik Fugger</i> Comme un texte ancien. Johann Conrad Dannhauer et l'interprétation des rituels dans la première modernité	131
<i>Christian Jambet</i> Le <i>Logos</i> /Intellect selon l'herméneutique philosophique dans l'islam iranien (XVIIe siècle)	143
<i>Laura Nicolì</i> Sovrani, allegorie, segni. Interpretare gli dèi nel Settecento	155
<i>Emma Nanetti</i> <i>Vera narratio</i> . Sull'interpretazione vichiana del mito	167

Vera Höke

„Other Sheep I Have“. Keshab Chandra Sen und
der „asiatische“ Jesus 179

Vincent Delecroix

L'interprétation et l'idée de « raison herméneutique » 197

Silvana Borutti

Translation and Interpretation 211

Martin Fuchs

«Hermeneutik des Neuen». Rotture e innovazioni nell'interpretazione
religiosa. Riflessioni dalla storia religiosa indiana: il caso della bhakti 225

Carlo Altini

Kabbalah *contra* Philosophy. Politics, Religion and Hermeneutics
in Gershom Scholem and Leo Strauss 243

Antje Linkenbach

Travelling Deities. Ritual, Territory and Authority in the Central
Himalayas (India). The Hermeneutics of Ethnographic Research 253

Zu den Autoren 269

ACKNOWLEDGEMENTS

This book – which contains essays in French, English, Italian and German – arises from two international symposiums entitled «Interpretation. Cultural History and Intellectual History» held in Modena in 2013 (20–21 June) and 2014 (19–20 June) thanks to the institutional and scientific collaboration between Fondazione Collegio San Carlo (Modena), École Pratique des Hautes Études (Paris) and Max-Weber-Kolleg (Universität Erfurt).

As organizers of the symposiums and editors of this volume, we wish to thank all the participants for their contribution with lectures and discussions on the success of this activities. We wish also to thank Elisabeth Begemann, Giovanni Cerro, Bettina Hollstein, Stefan Poirot and Stefano Suozzi for their important contribution to the realization of the symposiums and the publication of this book.

This publication – for which we thank the publishing house *Franz Steiner Verlag* – is part a of wide-range collaboration project between our three academic institutions, which provide the organization of joint Ph.D. thesis, the realization of research projects and the exchange of teachers and Ph.D. students.

Carlo Altini



Philippe Hoffmann



Jörg Rüpke



INTRODUCTION

Carlo Altini, Philippe Hoffmann, Jörg Rüpke

1. Non-Deterministic Sciences

In Europe, the humanities rely on a long and glorious tradition and still maintain a global leadership. Nowadays, it is however widespread the prejudice that real scientific and academic research is that of natural sciences, technology, engineering and mathematics. This prejudice is the ground for many political and economic policies: the scarcity of local and national investments in the humanities; their marginalization in European projects; the predominance (also in the private sector) of applied sciences; and quantitative, supposedly objective, research assessments. In a time when the humanities (such as philosophy, history, anthropology, religious studies) are represented and felt as useless and obsolete, their social and institutional marginalization is obvious.

The response to the crisis of the humanities can be neither nostalgia for the past nor (often useless) requests for an increase of funding, but also a reflection from within the humanities and the valorisation of their specific instruments of inquiry (methods, concepts, categories). Among these, that of *interpretation* is crucial. Indeed, this concept may protect the humanities from the loss of their specific character. It may also stop the tendency to take the practices and methods of natural sciences as models, for example by focusing on quantitative aspects (when sociology or philosophy use criteria from the neurosciences) or by employing cognitivism instead of an historical approach. The concept of *interpretation* allows us to reflect on the historical and social aspects of any research. This can only be understood if we take into account the problem of the sense and meaning of individual and social conduct, by analysing the intentions of historical agents. Human facts do not speak for themselves. They need to be interpreted, understood, and analysed with instruments that are aware of the profound complexity of human events (both individual and social). Therefore, these cannot be those of the natural sciences. For this reason, all attempts to collapse historical and social sciences into natural sciences seem inappropriate, as already stated a century ago by thinkers such as Émile Durkheim, Max Weber and Benedetto Croce. Furthermore, over the last decades the classical model of modern natural sciences has been criticized from within those disciplines. For example, physics and biology now explain facts also on the ground of non-deterministic and not quantitative perspectives as to include in their inquiries the evaluation of qualitative variables. These imply the problem of interpretation. Given that the deterministic model does not represent the only scientific approach any more, one of the most successful paradigms in the biological sciences is not monocausalism, but pluricausalism. For example, in Ernst Mayr's studies,

different conceptions of *cause* (ecologic, genetic, intrinsic physiological, extrinsic physiological) are employed. These do not just consider the functioning of organisms, but also explain their genesis and development throughout time, as well as the transformation of specific purposes, including also a finalistic and teleological perspective. This sort of change can also be seen in contemporary physics, which is very different from Galileo's or Newton's. Thus, it appears as an illusion Rudolf Carnap and Moritz Schlick's neopositivist attempt to describe reality through the correspondence between the form of propositions and facts. The structure of contemporary physics – which is grounded on Einstein's and Heisenberg's theories – is not based on deterministic principle of causality and on absolute predictive science. Nowadays, the debate within physics is centred on two main alternatives (the standard model and strings theory), which are both anti-deterministic.

2. The Hermeneutical Approach

To discuss about interpretation in the human sciences means talking about hermeneutics. Hermeneutics is characterized by a complex theoretical nature. Its precise definition and its relationship with human sciences, history in particular, are problematic. In this regard, the polysemy of the concept must be considered. Today, hermeneutics has at least three meanings. First, it is the activity of decodification of a message or of a group of signs not immediately clear; second, the search for methodological principles for this exegesis; third, in a more general sense, a theory that aims to identify the nature, conditions of possibility, and the limits of human understanding. This polysemy is also the result of profound transformations of the concept of interpretation, from its origin in Ancient Greece to the present.

Even before than being the research for rules for correct interpretation, hermeneutics started in Pre-Socratic culture with the Sophists and schools of Rhetoric. The teaching of the art of the word with the aim of persuasion was indeed accompanied by a reflection on the interpretation of Homer's, Sophocles', and Pindar's works. If one considers that Plato regarded the Sophists as without true knowledge, it does not come as a surprise his diffidence towards hermeneutics, considered as a technique similar to divination, an art of mediation and communication of messages between the human and the divine sphere. The interpreter is not able to evaluate the truth-value of those messages, which s/he is not able to understand. Different from Plato, Aristotle gives to hermeneutics the aim of mediating between mind's affections and thoughts and their expression with linguistic signs. However, it is only with Hellenism that a first hermeneutical reflection emerges, with the flourishing of rigorous philological studies in Alexandria (where they were linked to the historical-grammatical method) and Pergamum, where the philological school was close to Crates of Mallus' allegorical theory of exegesis.

This rich Greek tradition merges with Christian thought, which applies it to the interpretation of the Bible. In the first two centuries of the Christian Era, in the theological sphere there was the alternative between historical and allegorical method. This time, Alexandria endorses allegorical exegesis in contrast with Antio-

chia, not Pergamum. On the one hand, Origen (the most important exponent of the School of Alexandria) identifies three different levels in the sacred text (literal, moral, and allegorical) which correspond to the three different level of reality: physical, psychological, spiritual. On the other hand, Diodorus of Tarsus and Theodore of Mopsuestia focus on the historical, linguistic, and grammatical aspects of the Old and New Testament. They also reduce allegorical interpretations. Augustine of Hippo will unite the two traditions, by adding to hermeneutics a complex semiotic analysis. These strategies of reading were both necessary to the understanding of the structure of reality. These were not secret skills of a particular religious confession, but they were understandable by both pagans and Christians.

Whereas medieval hermeneutics is consistent with Patristic philosophy as it proposes four senses of written texts (literal, allegorical, moral, anagogic), Humanism rediscovers classical models with a new critical awareness, as shown by Lorenzo Valla and Erasmus of Rotterdam. The Reformation gave an impulse to literal interpretation of the Scripture, but the European wars of religion between Catholics and Protestants hindered a calm debate on the principles of hermeneutics. It will only be in the seventeenth century that hermeneutics will be based not on dogmatic principles, but on rational presuppositions and linguistic and historical principles. These will be the inspiring criteria of Spinoza's *Tractatus theologico-politicus*, published in 1670. However, very soon afterwards, in Germany the Pietistic interpretation appears against the illuminist reading of the Bible proposed by Spinoza. Alongside with it, during the XVIIIth century a vast number of different hermeneutics arise, from the grammatical one to the historical. Consequently, interpretation and its methods will change radically.

3. Hermeneutics as a Universal Method

According to Wilhelm Dilthey – who in 1900 authored the short essay *The Rise of Hermeneutics* – the turning point in the history of hermeneutics was between the end of the XVIIIth and the beginning of the XIXth century. From being a practice related to the exegesis of ancient texts and of the Old and New Testament, it started to acquire a universal and philosophical character, in particular thanks to the works of Friedrich Schleiermacher. According to Dilthey, Schleiermacher contributed to the enlargement of the hermeneutical paradigm: from being concerned with the explanation of written messages, interpretation became devoted to the different forms of intersubjective communication and human life in its different manifestations. In so doing, Schleiermacher's work allowed the foundation of a "general hermeneutics", which is a hermeneutics as a science of understanding, conceived as an autonomous process under specific laws. This systematisation and universalization of hermeneutical practices aimed to offer a solution to the problem of misunderstandings in communication. Paul Ricouer considered the universalization achieved by Schleiermacher as a Copernican revolution in the fields of philology and exegesis, similar to that by Kant in the philosophy of nature. However, it must be underlined that even before Schleiermacher, other attempts to build a general theory of inter-

pretation had been made, in particular by the theologian Johann Martin Chladenius and the philosopher Georg Friedrich Meier. Neither of them, however, had a clear epistemological theory to found their reflections.

During the XXth century, it became apparent that hermeneutics could not limit itself to a methodological reflection on the humanities' truth-claims, as stated by the classical tradition up to Dilthey. Indeed, interpretation started to be considered as an essential characteristic of life itself, as one of the fundamental process in the relationship between human beings and the world. However, contemporary philosophy sees the relationship between interpretation and reality in different, incompatible, ways. The starting point has often been the famous and misunderstood, Nietzschean statement that facts do not exist, but only interpretations. Given that our knowledge is always partial, absolute truth does not exist; the only true reality is created and confirmed by the will to power, which is able to give unity to it. It is with Heidegger that the hermeneutical problem frees itself from historicism and positivism, which dominated the XVIIIth century. Interpretation does not concern the meaning of the text, the revelation of the hidden intentions of an author, or, as stated by Dilthey, expressions or life. Instead, it concerns the interpreter, her or his conditions as a subject, her or his being-in-the-world. Heidegger's hermeneutics is therefore an existential hermeneutics.

Following Heidegger, Rudolf Bultmann considers interpretation as an historical and existential fact. To understand does not mean that the interpreter should take a neutral and objective standing point in front of the text. On the contrary, s/he should catch the sense starting from a certain "problem" and "perspective", from certain individual and unavoidable presuppositions (which are not prejudices). Without this pre-understanding, the text would remain mute. Exegesis, including of the Bible, presupposes a direct involvement of the interpreter, her or his participatory understanding, her or his pre-existing vital relationship with the thing, which is expressed, directly or indirectly, by the text. To interpret the New Testament, Bultmann proposes a demythologization, which is to say, a hermeneutical procedure that should have a critical and demystifying function by understanding the truth in Jesus Christ's message (*kerygma*) beyond the mythical layers that cover it. To underline the original rational content of the Scriptures means supporting its understanding by the modern women or men, who live in the technological and scientific era.

Hans-Georg Gadamer also follows Heidegger, but reaches different conclusions from Bultmann. He defines interpretation as an aspect of human experience. Gadamer gives to understanding an historical and dialogical character. It is historical as it implies a constant relationship with tradition, which influences our pre-understanding of reality and cultural artefacts; it is dialogical, because language is also the ontological access to the other and the world. Understanding is the instrument by which we modify our initial prejudices to formulate more and more adequate concepts. All cultural and historical creations are linked to time; they do not have a fixed and unique meaning, but multiple and changeable. It follows that hermeneutical processes are open and never-ending.

4. Understanding Through Cultural Borders

Since the 1970s, and in contrast to Gadamer's perspective, a different conception of hermeneutics (sometimes called "postmodern") emerged. It was influenced by structuralism and psychoanalysis and contended that language gives form to reality. At the same time, however, it states the lack of an objective datum to which interpretation must refer. The main purpose of this conception was to criticize ideologies, creating the suspicion that all visions of the world result from more or less explicit interests. However, it also generated a deep crisis of traditional hermeneutics. If there is no original datum, what are the criteria that we can use to establish the truth-value and the validity of different interpretations? If everything changes in relation to a given perspective and language, on which basis can we build an intersubjective agreement, which is needed for social life? By means of a radicalization of the postmodern perspective, we reach nihilism, in which the concept of truth is often rejected.

Anthropology had a fundamental role in the transformation of the meaning of the concept of hermeneutics. At the centre of anthropological reflection, there is the problem of interpretation of "savage/primitive" human beings, of their way of life, ritual practices, and mythology. In its relationship with profoundly different civilizations, anthropological hermeneutics took a relativist character, according to which there are neither absolute nor superior values. At the same time, it acquired an ethical and practical dimension as it questioned not only the relationship with the *other*, but also anthropologist's identity as well as that of her or his civilization. Anthropologists just like psychoanalysts, are directly involved in the hermeneutical process and they have their self transformed. As with psychoanalysis, with anthropology, hermeneutics moves from religious or secular texts to human words or deeds, transforming contemporary cultural and social landscape. Different from psychoanalysis, however, anthropology not only practices a new hermeneutics but also offers a theory and reflection on its principles. This is shown by Marcel Mauss' works, which contend that social phenomena, such as gift and money, are "total social facts", expressions of different (political, economic, religious) spheres. In the life of a community, every sphere is in relation to all others.

On the ground of Mauss' works and structural linguistics, Claude Lévi-Strauss claims that the aim of anthropology is the elaboration of different interpretative models that are able to explain and classify social facts, focusing on differences in institutions, customs, and norms of human societies. The objective is to transform what appears as a disorder to a constant core of universal rules, of general features of social life. For Lévi-Strauss, in order to know the mechanisms that govern human reality it is necessary to go beyond the apparent and phenomonic structure of human behaviour (which is studied by history) and investigate the deep structures of the unconscious mind. These are the basis of both civilized and primitive thought. Indeed, social phenomena are not the expression of human will and intention, but of unconscious rules and norms.

Between the end of the sixties and the beginning of the seventies, the structuralist approach was criticized by interpretative anthropology (a research stream emerged in the United States and which main tenets are presented in Clifford

Geertz's 1973 work *The Interpretation of Cultures*). According to Geertz, culture is a socially established structure of meaning. It is a set of actions, practices, institutions, and myths that point the way to wider meanings. To describe the concept of culture, Geertz uses the metaphor of the text: culture is an "ensemble of texts" which anthropologists try to read and understand. Their understanding is similar to that of exegetes: what is needed is the decodification of meanings of a foreign culture and, at the same time, their translation into anthropologists' culture of origin. Anthropologists' instrument is "thick description", which is the discovery and reconstruction of different levels of meaning that are implicit in social agents' perspectives, being their conceptual structures. Inspired by Dilthey and Schleiermacher, Geertz states the centrality of the hermeneutical circle in anthropology, where subject and object (anthropologist and native) are not unrelated, but implies and influences one another, in a dialogical relationship. Few years before Geertz, in 1971, Ricouer extended the concept of text to social behaviour, underlining the analogies between text and action. Indeed, both are public, and once recorded into history, are objective insofar as they can be freed from their authors' subjective motivations. As such, both text and action can be interpreted.

5. Hermeneutics as Cultural-Historical Interpretation

With these considerations as a background, it is now possible to state that a new reflection on the character of hermeneutics and on its practical relevance for cultural objects (texts, images, or rites) implies a deep renewal of the humanities. These must merge the contributions of philosophy, the human sciences, and religious studies with social and anthropological questions, also by using comparative practices taken from philological research. However, comparative research should not only look for analogies but also for differences between different cultures and traditions. These can be identified through analysis of the text across different disciplines (historical, philological, cultural, and so forth). To highlight differences implies showing the temporal and spatial distance of the phenomena that are studied. This kind of research makes object closer while maintaining their specificity. For this reason, the historical dimension is central to the interpretation of both theoretical and practical questions in contemporary culture. Historical research – when it is considered as a well-documented and well-founded research on the historical processes of construction of our world – is fundamental to the critical reading of contemporary problems, by examining their roots and the choices (both conscious and unconscious) made by social actors throughout traditions. From this point of view, historical dimension becomes the essential foundation of theoretical research because it expresses the awareness that during history various forms of knowledge emerged in connection with other forms and practices, in a dialectical relationship with neither beginning nor end. Therefore, it is impossible to define fields of enquiry with clear *a priori* borders and, on the contrary, it is necessary to construct cross-disciplinary objects and studies that are able to represent social practices without methodological dogmatism, and beyond rigid academic categories.

The essays collected in this volume move into this direction. From research in specific specialist fields, they aim to identify multidisciplinary and interdisciplinary methodologies able to answer to new hermeneutical and interpretative problems, which are posed to the social and human sciences by the study of contemporary and past reality. This volume arises from two conferences held in June 2013 and June 2014 that are the result of the consolidated institutional and scientific collaboration between Fondazione Collegio San Carlo (Modena), École Pratique des Hautes Études (Paris) and Max-Weber-Kolleg (Universität Erfurt). The purpose of the volume is to offer neither a comprehensive view on the history of the concept of interpretation nor responses to the many questions on its theoretical status in the post-modern age. Instead, it aims not only to support the conversation between teachers and researchers in different disciplines and academic traditions, but also to represent different ways of interpreting texts, images, and rites. The purpose is to make clear methodological and categorial differences, but also the substantial affinity between different researches. This latter concerns the question about the sense and meaning of actions by historical agents. These actions need indeed to be understood with instruments that always require interpretation.

[Translation: Davide Orsi]

INTERPRETATIO E AUCTORITAS

Diritto e potere a Roma fra tarda repubblica ed età dei Severi

Emanuele Stolfi

1. L'*interpretatio* dei giuristi romani: alcune peculiarità

Sollecitato ad affrontare alcuni profili dell'esperienza giuridica romana¹ nell'ambito di un'iniziativa scientifica che, attraversando e integrando tempi e discipline diverse, assume a oggetto l'interpretazione, avverto in primo luogo l'esigenza di chiarire come, rispetto a quest'ultima, l'*interpretatio* degli antichi giuristi denoti scarti ed eccedenze semantiche tali da non poter considerare le due nozioni pienamente sovrapponibili. Già sul piano linguistico opterei quindi per conservare sempre la parola latina, con le specificità che essa evoca, in chiave sia sincronica (*lato sensu*, ossia in confronto ad altre realtà classiche)² che diacronica (con la distanza che la separa dall'ermeneutica giuridica entro gli scenari moderni, laddove al formante legislativo è stato attribuito, rispetto alla produzione sapienziale, un ruolo affatto prevalente). Davvero *interpretatio* e interpretazione appaiono, per molti aspetti, «falsi amici»,³ con una sfasatura che si rivela tanto più significativa in riferimento al campo del diritto, sia perché caratterizzato da un rigore terminologico che è costitutivo del suo medesimo statuto⁴, sia perché il fenomeno di cui trattiamo – le sue tecniche e procedure, le tipologie e i diversi esiti – vi assolvono una funzione capillare e decisiva.

La consapevolezza di questa centralità (e creatività, come vedremo) è già antica, esibita dagli stessi protagonisti di quella vicenda. Emerge nitidamente da più di un passaggio, in particolare, di quel manuale (*Enchiridion*) risalente agli ultimi anni di Adriano, in cui la storia giuridica di Roma venne tratteggiata da Pomponio (uno studioso e insegnante di diritto che forse non ricoprì alcuna carica di rilievo, ma nel quale si incarnò un autentico «modello» della scienza giuridica dell'epoca).⁵

1 Le pagine che seguono presuppongono vari miei studi, a cui posso rinviare per ulteriori approfondimenti, anche bibliografici, in merito a prese di posizione qui talvolta solo enunciate. Cfr. almeno Stolfi 2008; Stolfi 2010a; Stolfi 2011a; Stolfi 2012; Stolfi 2014a.

2 Pensiamo ad esempio alla radente analisi testuale praticata ad Atene, anche riguardo ai dati legislativi (*tà nomizómēna*), dagli *exeghetáí*. Ne ho proposto un confronto con l'impegno delle più risalenti figure romane di esperti di *ius* (i pontefici) in Stolfi 2006, 30 ss. e Stolfi 2010b, 45 ss.

3 Ho cercato di darne conto in Stolfi 2004, 79 ss. ove bibliografia. Da ultimo cfr. Baldus 2015, 29 ss. Ritiene nondimeno possibile «gettare un ponte tra i due termini [...] che renda lecito interrogarsi *unitariamente* sul significato di “*interpretatio*/interpretazione”» Lantella 1997, 559.

4 Del resto proprio il diritto – scrive Thomas 1978, 93 – «de toutes les instances discursives, reste le seule à produire le monde qu'elle désigne». Cfr. anche Spanò 2015, 87 ss.

5 Cfr. Stolfi 2002, 24 ss.

Nel raffigurare le vicende immediatamente successive all'emanazione, a metà del V secolo a.C., delle XII Tavole, e nel dar conto di come si era venuto formando quel complesso di regole che disciplinavano i rapporti privati fra cittadini (*ius civile*), così egli si esprimeva (Digesto 1.2.2.5):

[...] *his legibus latis coepit (ut naturaliter evenire solet, ut interpretatio desiderat prudentium auctoritatem) necessariam esse disputationem fori. Haec disputatio et hoc ius, quod sine scripto venit compositum a prudentibus, propria parte aliqua non appellatur [...] sed communi nomine appellatur ius civile.*

L'archeologia di Pomponio, con quell'assillante ricerca dei momenti di origine che caratterizza l'*Enchiridion*,⁶ combina la narrazione di eventi puntuali con l'individuazione di costanti di lungo periodo, quasi meccanismi inscritti nella logica stessa del *ius* e destinati a riproporsi nel tempo: l'esigenza (non scongiurata, ma anzi alimentata, dall'apparizione di un testo scritto) dell'*interpretatio*; la difformità di risultati a cui essa inevitabilmente dà luogo, in un'incessante dialettica (*disputatio*); la necessità che a tutto ciò presiedano i giuristi, con la loro *auctoritas* (un termine chiave, su cui torneremo), l'apporto dei quali non può essere isolato entro una sfera e sotto una nomenclatura autonoma, ma è partecipe della (e fondamentale nella) tradizione più risalente e prestigiosa del diritto cittadino.⁷

Al di là della pressione che su quest'immagine operavano le personali concezioni dell'autore e l'obiettivo che egli intendeva raggiungere presso i suoi allievi – esaltando, ai loro occhi, certe continuità del *ius*,⁸ nonché il ruolo dei giuristi (e dei magistrati con *iurisdictio*) nella sua produzione, sino a comprimere l'impatto che più tardi vi ebbe il potere imperiale –,⁹ appaiono senz'altro attendibili le notizie attorno a risalenza e incisività dell'*interpretatio* posta in essere (a quel tempo, e per alcuni secoli ancora, in forma esclusivamente orale) dai giuristi (i *prudentes* del passo riportato, allora identificati col collegio pontificale). Proprio il lavoro condotto su una prescrizione delle XII Tavole dai pontefici consente di cogliere alcune peculiarità della loro *interpretatio*, e dello scarto, cui accennavamo, fra essa e l'interpretazione che, riguardo a una norma generale e astratta fissata dal legislatore, può realizzare un giurista entro un moderno sistema giuridico («chiuso»)¹⁰ I decemviri avevano sanzionato l'abuso di uno dei poteri riconosciuti all'ascendente maschio (*pater familias*) sui suoi discendenti, quale il diritto di venderli (*ius vendendi*, tramite *mancipatio*), prevedendo la perdita della *patria potestas* a carico di chi per tre volte avesse ceduto il proprio *filius*.¹¹ I pontefici sfruttarono tale disposizione per conseguire – appunto in via di *interpretatio* – risultati rispondenti a tutt'altra *ratio*, e allestire due paradigmi negoziali in cui era conforme alla volontà dello stesso *pater* l'uscita del *filius* dalla *patria potestas*. Con una prima procedura (*emancipatio*),

6 Su cui mi sono soffermato in Stolfi 2011b, 23 ss.

7 Una penetrante lettura delle strategie espositive e delle ragioni ideologiche di questa rappresentazione pomponiana è in Schiavone 2005, 333 ss.

8 Cfr. Bretone 1984, 224 ss.

9 Sul punto, di recente, Stolfi 2012, 307 ss.

10 Circa la distinzione fra sistemi giuridici «chiusi» e «aperti» (e il diverso metodo che vi si delinea per il lavoro del giurista) cfr. Vincenti 2003, 73 ss.

11 *Lex XII Tab. IV.2: «si pater filium ter venum duit, filius a patre liber esto».*

combinando tre *mancipationes*¹² del *filius* a un soggetto terzo (di fiducia, così che ogni volta lo avrebbe remancipato al *pater*), veniva estinto il potere personale e l'interessato acquisiva la qualifica di *sui iuris* (con vantaggi ovvi, ma anche inconvenienti, come la perdita del legame agnatizio e delle conseguenti aspettative ereditarie). Tramite una seconda procedura (*adoptio* in senso stretto)¹³ si determinava non (solo) l'uscita del *filius familias* dalla *patria potestas* del *pater* (naturale), ma anche la sua sottoposizione al potere di altro soggetto (il padre adottivo). A tal fine era necessario integrare il congegno negoziale descritto per l'*emancipatio* con l'intervento dell'adottante, il quale rivendicava il figlio come suo e, a fronte del silenzio del padre naturale, otteneva il riconoscimento formale di quanto enunciato (secondo una prestazione peculiare del linguaggio performativo arcaico).

La tipicità del sistema negoziale romano – per cui la volontà dei soggetti poteva conseguire effetti giuridici solo se incanalata ed espressa entro atti prestabiliti – rendeva indispensabile la messa a punto di simili procedure (autentici rituali), e prezioso l'appiglio che essi mantenevano con una previsione legislativa. Ma, a fronte di tanto formalistico rigore rispetto agli intenti dei privati, spicca il carattere libero e creativo della rielaborazione sapienziale: lontana dal risolversi in mera esegesi della lettera normativa (dal farsi, etimologicamente, mero tramite fra la sua originaria portata e i suoi destinatari), essa intendeva quest'ultima solo come punto di avvio e di copertura formale, piegandone l'applicazione al raggiungimento di esiti nuovi, verosimilmente neppure immaginati dal legislatore del 451–450 a.C., in grado di soddisfare esigenze solo successivamente avvertite dalla coscienza sociale.

Già si delineava, in tal modo, uno stile di lavoro che avrebbe accompagnato gli esperti di diritto – ormai incarnati in ben diverse figure, con una maturità tecnica e un'attitudine concettuale ben diversamente consolidata – anche di fronte a un altro fondamentale testo giuridico:¹⁴ quell'editto che, annualmente promulgato dai magistrati con *iurisdictio* (in primo luogo dal pretore), contemplava i mezzi processuali su cui, per l'anno della sua carica, tutti i consociati avrebbero potuto contare, e che i *prudentes*, a partire dalla tarda repubblica, sottoposero a serrati commenti. In questo tipo di opere (*ad edictum*) le scarse previsioni magistratali erano sottoposte a una disamina puntuale, letteralmente avvolti dall'*interpretatio*, al fine di saggiare (e, se del caso, dilatare o comprimere) l'applicazione di quelle forme di tutela nel vivo della casistica, in un minuzioso dialogo con le soluzioni dei propri predecessori (da cui, in tale genere letterario, l'accentuata presenza di citazioni giurisprudenziali). Dopo che, sotto Adriano, l'editto assunse una forma immutabile, l'intera vicenda della sfera normativa (*ius honorarium*) che in esso trovava la pro-

12 Nel corso del tempo abbiamo notizia che per le figlie e i discendenti maschi diversi dai figli in senso stretto ne fosse necessaria una soltanto: anche questo un esito raggiunto tramite *interpretatio*, ma che apparirebbe – alla stregua dei criteri della moderna interpretazione giuridica – estremamente disinvolto, se non opinabile.

13 In quanto diversa dall'adozione di un *pater* (che perdeva così lo stato di *sui iuris*) da parte di altro *pater familias*: in tal caso si parlava di *adrogatio*.

14 Il confronto tra quei due complessi normativi, pur di per sé tanto diversi, era già in Cicerone (*De legibus* 1.5.17). Circa le analogie fra quanto l'*interpretatio* pontificale realizzò riguardo alle XII Tavole e ciò che quella dei commentatori determinò rispetto all'editto cfr. Stolfi 2002, 64 ss.

pria fonte venne a coincidere con gli sviluppi delle rielaborazioni giurisprudenziali, rimaste le uniche in grado di mantenere quel complesso di regole al passo coi tempi, nel mutare di esigenze e soggettività (in specie nei settori della finanza e del commercio).¹⁵

Ma anche nella tradizione di *ius civile* in senso stretto, cui prima ci riferivamo, l'*interpretatio prudentium* conservò per secoli, con la sua creativa flessibilità, uno spazio nevralgico. Basti pensare, per rimanere nell'ambito dei rapporti familiari e della loro proiezione nel tempo, a livello patrimoniale (il campo delle successioni a causa di morte), a come una delle più durature e formanti palestre di *interpretatio* fu costituita (non solo dalle disposizioni legislative ma anche da quelle private, e in particolare) dai testamenti, coi problemi che poneva la corretta decifrazione di una manifestazione di volontà non più ripetibile. Vi emerge fra l'altro un grande motivo, collocabile fra elaborazione giuridica e prassi (e speculazione) retorica, quale il rapporto fra *verba* e *voluntas* (o *mens*), già ampiamente presente, ad esempio, ai protagonisti repubblicani (Servio e Tuberone) che troviamo evocati, nei primi decenni del II secolo d.C., in un passo di Celso¹⁶ sul quale avremo modo di tornare.

2. *Interpretatio* e *auctoritas* dei giuristi

Nel passaggio dell'*Enchiridion* che abbiamo letto affiora, da parte di Pomponio (che tra l'altro ben conosceva, e rimeditava, questa tradizione ermeneutica attorno

- 15 Mi limito, di nuovo, a un solo esempio. Certe previsioni edittali (come l'obbligo di produrre la documentazione contabile al cliente che ne facesse richiesta: *edere rationes*) erano espressamente destinate, tra i vari operatori finanziari, ai soli *argentarii*, che ci appaiono – in quanto protagonisti di molteplici attività, dal deposito al prestito di denaro fino a veri e propri rapporti di conto corrente – i più agevolmente accostabili ai nostri banchieri. Ma altre figure (come i *nummularii*, che si erano fino ad allora limitati al cambio di valuta e al saggio delle monete) dovettero assumere analoghe e più ampie funzioni nel corso del II secolo d.C.: divenuto impossibile, a seguito della consolidazione dell'editto, inserirvi la menzione di questi soggetti, l'iniquità di consentire che a essi fosse riservato un trattamento più favorevole rispetto agli *argentarii* (e a discapito dei clienti) fu scongiurata dall'*interpretatio* giurisprudenziale (ancora una volta, assai più libera e creativa della nostra interpretazione). Paolo, all'inizio del secolo successivo, ricorda infatti (senza dissentirne) che Pomponio aveva esteso il dovere di *edere rationes* anche ai *nummularii*: ne siamo informati da Digesto 2.13.9.2, sul quale cfr. Stolfi 2002, 486 ss.; Cerami, Petrucci 2010, 197 ss.
- 16 Conservato in Digesto 33.10.7.2: «*Servius fatetur sententiam eius qui legaverit aspici oportere, in quam rationem ea solitus sit referre: verum si ea, de quibus non ambigeretur, quin in alieno genere essent, ut puta escarium argentum aut paenulas et togas, supellectili quis adscribere solitus sit, non idcirco existimari oportere supellectili legata ea quoque contineri: non enim ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu nomina exaudiri debere. Id Tuberone parum sibi liquere ait: nam quorsum nomina, inquit, nisi ut demonstrarent voluntatem dicentis? Equidem non arbitror quemquam dicere, quod non sentiret, ut maxime nomine usus sit, quo id appellari solet: nam vocis ministerio utimur: ceterum nemo existimandus est dixisse, quod non mente agitaverit. Sed etsi magnopere me Tuberone et ratio et auctoritas movet, non tamen a Servio dissentio non videri quemquam dixisse, cuius non suo nomine usus sit. Nam etsi prior atque potentior est quam vox mens dicentis, tamen nemo sine voce dixisse existimatur*».

agli atti *mortis causa*),¹⁷ anche la percezione di un decisivo intreccio fra *interpretatio* e *auctoritas prudentium* – un elemento risalente all'età pontificale, quasi un tratto d'origine che si era iscritto nel codice genetico del proprio sapere.

Quest'aspetto torna con forza, nella parte del manuale dedicata alla sequenza dei giuristi (*successio auctorum*), laddove è tratteggiata la storia del *ius respondendi*, con cui il principe attribuiva ad alcuni *prudentes* la facoltà di emanare responsi avallati dalla sua *auctoritas*, così da sancirne la prevalenza in un eventuale processo.¹⁸ Siamo di fronte alla prima ed eclatante manifestazione – con un intervento invasivo di cui Pomponio tendeva poi a rileggere e attenuare le implicazioni – dell'aspirazione del potere politico a creare una gerarchia fra le concrete soluzioni prodotte dall'*interpretatio prudentium*. Leggiamo in Digesto 1.2.2.49:¹⁹

Et, ut obiter sciamus, ante tempora Augusti publice respondendi ius non a principibus dabatur, sed qui fiduciam studiorum suorum habebant, consulentibus respondebant: neque responsa utique signata dabant, sed plerumque iudicibus ipsi scribebant, aut testabantur qui illos consulebant. primus divus Augustus, ut maior iuris<consultorum?> auctoritas haberetur, constituit, ut ex auctoritate eius responderent: et ex illo tempore peti hoc pro beneficio coepit. et ideo optimus princeps Hadrianus, cum ab eo viri praetorii peterent, ut sibi liceret respondere, rescripsit eis hoc non peti, sed praestari solere et ideo, si quis fiduciam sui haberet, delectari se populo ad respondendum se praepararet.

Vi spicca un duplice richiamo: alla *auctoritas* per l'età augustea – dapprima quella del diritto (o più probabilmente dei giuristi, secondo una plausibile ipotesi integrativa), poi dello stesso principe (che di quella nozione, volutamente sfuggente, aveva fatto del resto una parola chiave della propria politica)²⁰ – e alla *fiducia* (dei *prudentes* nei propri studi, o in sé) per il periodo anteriore e poi per il ripristino adrianeo dell'originaria portata del *ius respondendi* (ma in realtà della stessa concezione repubblicana dell'attività giurisprudenziale). Sbaglieremmo, tuttavia, nel vedere il profilo dell'*auctoritas* – nelle autorappresentazioni, o almeno percezioni, di un giurista romano – solo all'insegna di interventi esterni, che dal potere politico vengano imposti alle dinamiche del diritto giurisprudenziale (e in quanto tale controversiale, anche se il sintagma *ius controversum* ricorre in fonti retoriche più che giuridiche). La «autorevolezza» del giurista – appunto la sua *auctoritas*, quale prestigio sociale,

17 Lo attestano soprattutto vari frammenti del suo *Ad Quintum Mucium*: un commentario ai libri di *ius civile* composti da Quinto Mucio (ai quali è dedicato un volume – a cura di Jean-Louis Ferrary, Aldo Schiavone e mia – che apparirà presto nella collana *Scriptores iuris Romani*).

18 Circa il significato della trattazione del *ius respondendi* all'interno della terza sezione dell'*Enchiridion*, dedicata alla sequenza dei giuristi (*successio auctorum*), e che a sua volta appare dominata da due diversi fili conduttori – quali la letterarizzazione del sapere giuridico (sino a Labeone, negli anni di Augusto) e poi, a partire dallo stesso Labeone, le divergenze interne alla *scientia iuris* (il cui modello, pur non esaustivo, viene individuato nel fronteggiarsi delle *sectae* di Cassiani e Proculiani) – posso rinviare a Stolfi 2012, 302 ss.

19 Nella cui lettura tengo conto soprattutto di Schiavone 2005, 335 ss. Cfr. anche Stolfi 2012, 310 ss. ove altra bibliografia.

20 Più in generale, la discussione attorno alle diverse accezioni assunte da *auctoritas* nel lessico giuridico romano è decisamente viva e complessa, e coinvolge non solo gli specialisti della materia (basti pensare a *Stato di eccezione* di Agamben): ne ho esaminato alcuni aspetti in Stolfi 2010b, 98 ss.

politico e scientifico, con declinazioni semantiche diverse a seconda del periodo e dei contesti di impiego²¹ – partecipa, assieme alla oggettiva tenuta logica delle sue dottrine e delle argomentazioni che le sorreggono (la *ratio et auctoritas* del testo di Celso che abbiamo trascritto), dell'ininterrotto agone fra soluzioni casistiche sviluppatosi per secoli.

Non è peraltro agevole stabilire quali fossero, nel contestuale confronto e in quegli autentici «dialoghi fuori dal tempo» intrattenuti dai giuristi,²² forme e misura dell'incidenza di tale *auctoritas*. Dai riscontri (pur inevitabilmente sommari) da me compiuti direi che essa abbia rivestito un rilievo significativo ma non sempre determinante né tantomeno esclusivo entro i meccanismi che guidavano simili dibattiti. Trovo in effetti che solo per una stagione della giurisprudenza repubblicana – ancora legata al carisma e alle enunciazioni quasi oracolari che erano state dei pontefici, ma che probabilmente era già esaurita ai tempi di Servio e dei suoi *Reprehensa Scaevolae capita*²³ – sia (in parte) condivisibile il perentorio rilievo di Luigi Raggi, secondo cui proprio sull'*auctoritas* del giurista, e «non sulle motivazioni, poggia[va] la validità della sua attività».²⁴

L'esempio fornito dal brano di Celso (Digesto 33.10.7.2) mi sembra di nuovo illuminante. Nel ripercorrere una disputa di I secolo a.C. in materia di legato di suppellettile – per la cui interpretazione veniva sollevato il problema del rapporto fra *mens* e *vox* e del possibile contrasto fra *communis usus* dei *nomina* impiegati dal testatore e le personali abitudini linguistiche di quest'ultimo (che Tuberone stimava sempre prevalenti, diversamente da quanto ritenevano Servio e poi Celso) –,²⁵ il giurista di età adrianea si diceva mosso (come ricordato) tanto dalla *ratio* che dall'*auctoritas* di Tuberone, ma senza che la seconda (l'*auctoritas*, già posposta, appunto, alla *ratio*, che era in realtà non di Tuberone stesso ma della sua argomentazione) gli imponesse di discostarsi dal difforme orientamento di Servio.

Tra le varie soluzioni cui era pervenuta la *scientia iuris* occorre dunque orientarsi attraverso un'analisi puntiforme e pressoché inesauribile, condotta sui contenuti di ogni dottrina (prevalentemente, soluzioni casistiche) e sugli argomenti proposti a suo conforto. Anche per questo, in altra occasione,²⁶ mi è sembrato di dover escludere che nelle dinamiche delle citazioni giurisprudenziali siano da individuare, anche laddove esse si risolvessero in adesioni, strategie pienamente assimilabili a quelli di un «argomento d'autorità». E ciò non tanto perché cercheremmo invano nella scrittura dei *prudentes* espliciti richiami a questa tecnica discorsiva, come quello che incontriamo in Cicerone,²⁷ ove i *loci extrinseci* (che cioè non si

21 Per qualche orientamento in merito posso rinviare a Stolfi 2012, 295 ss. e n. 30.

22 L'espressione è di Bretone 1993, 309 ss.

23 In cui le dottrine di Quinto Mucio erano sottoposte – in modo puntuale (probabilmente seguendo le scansioni in *capita*) – a un'analisi decisamente critica.

24 Raggi 2007, 43.

25 Aderenti – almeno secondo Voci 1963, 840 – alla dottrina stoica del linguaggio. Da tener presenti anche le ricostruzioni del passo celsino proposte da Astolfi 1969, 168 ss.; Casavola 1980, 114 ss.; Negri 1985, 84 ss.

26 Cfr. Stolfi 2011a, 97 ss., spec. 104 ss.

27 *Topica* 4.24: «*Quae autem adsumuntur extrinsecus, ea maxime ex auctoritate ducuntur. Itaque Graeci talis argumentationes ἀτρέχοντες vocant, id est artis expertis. Ut si ita respondeas:*

colgono dall'oggetto della questione, ma dall'esterno della causa) erano collegati proprio all'*auctoritas*, che concorre «*ad faciendam fidem*», fornendone quale esempio un intervento giurisprudenziale, con la definizione di *ambitus* messa a punto da Publio Mucio Scevola nel II secolo a.C. Alle spalle vi era ovviamente una risalente tradizione greca, un cui decisivo snodo è rinvenibile nelle osservazioni formulate da Aristotele nella *Retorica* e nei *Topica*, laddove venivano assunte come punto di partenza per l'attività dialettica, e il relativo sillogismo, le proposizioni probabili (*tà éndoxa*), ed erano ritenute tali quelle che possono «apparire vere a tutti o alla maggioranza, o ai sapienti, e di questi o a tutti o alla maggior parte, o ai più noti e più stimati».²⁸

Ma nei testi giurisprudenziali, ancor più dell'assenza di enunciazioni analoghe, militano nel senso indicato altri elementi. Mi riferisco in primo luogo al rilievo secondo cui il ricorso a un'*auctoritas* propriamente non si realizza laddove «l'aderenza al precedente è imposta o in quei casi in cui l'opinione dottrinale è considerata fonte del diritto in senso formale»²⁹ (è la seconda eventualità che ovviamente ci riguarda, ma che richiederebbe ulteriori precisazioni per il caso romano, tenendo conto del carattere fluido e controversiale con cui si realizza questa creazione sapienziale del diritto). Decisiva appare poi la circostanza che – a partire almeno dall'argomento *ad verecundiam* trattato e criticato da Locke nel *Saggio sull'intelletto umano* (egli non parlava di *argumentum auctoritatis*)³⁰ – siamo soliti collegare questo modo di procedere a una condizione di soggezione e a un dislivello cognitivo, col profano (o quasi) che attinge alle competenze dell'esperto, confortato dal suo prestigio, e confidando che quest'ultimo riesca determinante nei confronti dei destinatari, a loro volta sprovvisti di un'autorevolezza scientifica paragonabile a quella dell'autore richiamato. A connotare le citazioni giurisprudenziali a Roma è invece, a partire almeno dagli ultimi due secoli della repubblica, la corallità, selettiva ma tendenzialmente paritaria,³¹ del lavoro che vi è connesso.

3. *Interpretatio prudentium* e dibattiti giurisprudenziali

In effetti, per una lunga stagione ci si confrontò con le dottrine precedenti con rispetto e spiccato senso della tradizione, ma con spirito critico, senza alcun condizionamento (neppure nei riguardi dei colleghi più in vista, membri di *consilia principum* o forniti di *ius respondendi*): privi cioè di quei complessi di inferiorità che invece sicuramente segneranno gli esperti di diritto nell'età tardoantica, anonimi

Quoniam P. Scaevola id solum esse ambitus aedium dixerit, quantum parietis communis tegendi causa tectum proiceretur, ex quo tecto in eius aedis qui protexisset, aqua deflueret, id tibi ius videris.

28 Sul punto cfr. Viehweg 1962, 16 ss.; Giuliani 1961, 15 ss.; Stolfi 2011a, 99 ss.

29 Così Tarello 1980, 372, che prosegue: «in questi casi, infatti, la motivazione in base al precedente o in base alla dottrina è da considerarsi applicazione normativa di enunciati già interpretati».

30 Ulteriori ragguagli in Stolfi 2011a, 112 ss.

31 In quanto interna alla cerchia dei *prudentes*, al loro (alto) livello scientifico e per molto tempo anche sociale.

burocrati e insegnanti, incapaci di un dialogo alla pari coi maestri sotto il cui nome pubblicavano sillogi o compendi, e poi i membri delle cancellerie imperiali cui dobbiamo i richiami ai giuristi nelle costituzioni soprattutto giustinianee,³² segnate da autentica *reverentia antiquitatis*.

Fino all'età dei Severi ogni giurista fu partecipe di un impegno collettivo, che si esprimeva nella costante verifica e nell'eventuale, frequente revisione delle soluzioni raggiunte sino ad allora: un impegno assiduo e minuzioso, condotto su una miriade di problemi puntuali (i casi, in biunivoca relazione con le disposizioni di più vasta portata),³³ in cui non sorprende trovare «giganti» del pensiero giuridico come Giuliano corretti da «nani» come Mauriciano – e col pieno assenso dell'ultimo referente, oltretutto in un contesto di estremo rilievo tecnico (la teoria degli accordi produttivi di obbligazione: un settore, delicatissimo, in cui proprio all'*interpretatio* giurisprudenziale era demandato il compito di aprire qualche breccia nella tipicità contrattuale).³⁴

Aspetti che non possiamo sottovalutare anche quando – opportunamente – ci interroghiamo sul se e quanto di questa luminosa attività scientifica poteva irradiarsi nella prassi forense di Roma e, ancor più, delle remote periferie dell'impero.³⁵ Certo si vinceva o perdeva una lite anche fondando *in (e de) iure* la propria pretesa sulla *interpretatio* di questo o quel giurista: tale circostanza – che abbiamo visto escluderebbe, seguendo l'impostazione di Tarello, di vedere anche qui un ricorso all'argomento d'autorità – viene intesa diversamente da quanti tendono a superare l'idea che la controversialità romana si realizzasse essenzialmente al livello del confronto fra studiosi del diritto, per sottolineare il condizionamento esercitato dal responso sul *iudex* e il suo *iudicatum*: un condizionamento che si sarebbe realizzato «unicamente in grazia della *iuris auctoritas* del rispondente», poiché «non conseguiva tanto (o solo) in virtù della retta argomentazione *sub specie iuris*, quanto del prestigio personale, del “nome”» del *iuris consultus*.³⁶

32 Sul punto, da ultimo, Di Maria 2010.

33 Ho insistito sul punto in Stolfi 2014a, spec. 52 ss.

34 Il testo cui mi riferisco è un noto brano del IV libro *ad edictum* di Ulpiano, conservato in Digesto 2.14.7.2: «*Sed et si in alium contractum res non transeat, subsit tamen causa, eleganter Aristo Celso respondit esse obligationem. ut puta dedi tibi rem ut mihi aliam dares, dedi ut aliquid facias: hoc synallagma esse et hinc nasci civilem obligationem. et ideo puto recte Iulianum a Mauriciano reprehensum in hoc: dedi tibi Stichum, ut Pamphilum manumittas: manumisisti: evictus est Stichus. Iulianus scribit in factum actionem a praetore dandam: ille ait civilem incerti actionem, id est praescriptis verbis sufficere: esse enim contractum, quod Aristo synallagma dicit, unde haec nascitur actio*». Mi sono soffermato su di esso, nella prospettiva che qui più interessa, in Stolfi 2014a, 19, 36 ss.

35 Come ha scritto Schiavone 2005, 37, «il diritto dei giuristi non fu mai davvero il diritto di tutto l'impero: né in senso geopolitico, orizzontale; né in senso sociale, verticale». Sul «diritto classico come uno strato, sottile e poggiate su una base personale estremamente esigua, del diritto romano ufficiale», cfr. già Lombardi 1975, 55, particolarmente attento (36 ss.) alle interazioni, nella Roma (soprattutto) repubblicana, fra giurisprudenzialità del diritto e struttura aristocratica della società.

36 Così Vincenti 2003, 11 ss. In una direzione non molto difforme già si muovevano Raggi (*supra*, § 2 e n. 24), nonché Tondo 1993, 409 ss., secondo il quale «solo i giuristi, in quanto portatori d'un alto sapere tecnico (oltre che espressione dei ceti socialmente e culturalmente più qualifi-

Mi sembra una proposta interpretativa in sé legittima, e anzi arricchente, nel suo intento di abbracciare anche le dinamiche proprie dell'attività forense e del momento giudiziale, ma che probabilmente, oltre a non essere facilmente dimostrabile (mancandoci puntuali testimonianze in merito), finisce col riflettersi anche sulle forme dei confronti fra giuristi e delle rispettive argomentazioni, alterandone non poco i contorni, e col lasciare poi nell'ombra le difformi relazioni che vennero a instaurarsi fra le dottrine giurisprudenziali e altri protagonisti della scena giuridica (come i magistrati muniti di *iurisdictio*, nei cui confronti le soluzioni dei *prudentes* venivano a esercitare, secondo Dario Mantovani,³⁷ una valenza non iussiva ma sua-soria, e non certo *auctoritatis causa*).

Sviluppando in una diversa direzione i rilievi di Vincenti, direi così che se nell'empiria dell'argomentare forense l'*auctoritas* di un giurista poteva finire col pesare quanto o forse più della *ratio* del suo parere, quest'ultimo nella maggioranza dei casi doveva essere costituito da una soluzione interpretativa su cui, nel dibattito scientifico, si era sedimentata una certa convergenza, se non proprio era emersa come incontrastata e vincente: insomma, una di quelle dottrine di cui soprattutto nei testi di età severiana leggiamo che «*optinuit*» o «*placet*» o «*constat*» o «*hoc iure utimur*» – tasselli di un *ius receptum* di cui poi si comporranno i mosaici del tardo III secolo, come le *Epitomae iuris* di Ermogeniano e le *Pauli sententiae*.³⁸

Quanto dal lavoro scientifico giungeva al laboratorio della prassi era dunque un complesso e sapiente distillato di *interpretationes*, esito di confronti argomentativi protratti per secoli in una forma che – come è tipico del vissuto romano –³⁹ coniugava libertà e autorevolezza, *dignitas* e spirito critico.

Bibliografia

- Astolfi, Riccardo 1969. *Studi sull'oggetto dei legati in diritto romano*. Vol. II. Padova: Cedam.
- Baldus, Christian 2015. 'Gesetzesbindung, Auslegung und Analogie: Grundlagen und Bedeutung des 19. Jahrhunderts'. In *Europäische Methodenlehre. Handbuch für Ausbildung und Praxis*, hrsg. Karl Riesenhuber. 3. Ausgabe. Berlin: de Gruyter. 26–111.
- Bretone, Mario 1984. *Tecniche e ideologie dei giuristi romani*. 2a edizione. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane.
- Bretone, Mario 1993. *Storia del diritto romano*. 8a edizione. Roma-Bari: Laterza.
- Casavola, Franco 1980. *Giuristi adrianei*. Napoli: Jovene.
- Cerami, Pietro; Petrucci, Aldo 2010. *Diritto commerciale romano. Profilo storico*. 3a edizione. Torino: Giappichelli.
- Di Maria, Sabrina 2010. *La cancelleria imperiale e i giuristi classici: reverentia antiquitatis e nuove prospettive nella legislazione giustiniana del Codice*. Bologna: Bononia University Press.
- Dovere, Elio 2005. *De iure. L'esordio delle epitomi di Ermogeniano*. 2a edizione. Napoli: Jovene.

cati), risultavano dotati, anche a fronte dei giudici, d'un prestigio incomparabilmente superiore (*auctoritas*), quindi, a conti fatti, d'una autorevolezza capace d'assorgere [...] a vera autorità». Sul rapporto fra giuristi e giudici nell'esperienza romana cfr. ora anche Giunti 2012.

37 Mantovani 2003, 103 ss., da me seguito già in Lantella, Stolfi 2005, 210.

38 Per un accostamento tra struttura, obiettivi e destinatari di queste due opere, fra gli altri, Mantovani 1999, 513; Dovere 2005, 190 ss. ove bibliografia; Marotta 2007, 936.

39 Vi ho insistito in Stolfi 2014b, spec. § 4.

- Giuliani, Alessandro 1961. *Il concetto di prova. Contributo alla logica giuridica*. Milano: Giuffrè.
- Giunti, Patrizia 2012. 'Iudex e iurisperitus. Alcune considerazioni sul diritto giurisprudenziale e la sua narrazione'. In *Ius controversum e processo fra tarda repubblica ed età dei Severi*, a cura di Valerio Marotta, Emanuele Stolfi. Roma: L'Erma di Bretschneider. 213–251.
- Lantella, Lelio 1997. 'Dall'interpretatio iuris all'interpretazione della legge'. In *Nozione, formazione e interpretazione del diritto dall'età romana alle esperienze moderne, I*. Napoli: Jovene. 559–603.
- Lantella, Lelio; Stolfi, Emanuele 2005. *Profili diacronici di diritto romano*. Torino: Giappichelli.
- Lombardi, Luigi 1975. *Saggio sul diritto giurisprudenziale*. Milano: Giuffrè.
- Mantovani, Dario 1999. 'Il diritto da Augusto al Theodosianus'. In Gabba, Emilio; Foraboschi, Daniele; Mantovani, Dario; Lo Cascio, Elio; Troiani, Lucio. *Introduzione alla storia di Roma*. Milano: LED.
- Mantovani, Dario 2003. 'Praetoris partes. La iurisdictio e i suoi vincoli nel processo formulare: un percorso negli studi'. In *Il diritto fra scoperta e creazione. Giudici e giuristi nella storia della giustizia civile*, a cura di Maria Gigliola, Renzo Villata. Napoli: Jovene. 33–151.
- Marotta, Vincenzo 2007. 'Eclissi del pensiero giuridico e letteratura giurisprudenziale nella seconda metà del III secolo d.C.'. *Studi Storici* 4. 927–964.
- Negri, Giovanni 1985. *Diritto minerario romano. Vol. I: Studi esegetici sul regime delle cave private nel pensiero dei giuristi classici*. Milano: Giuffrè.
- Raggi, Luigi 2007. *Il metodo della giurisprudenza romana*. Torino: Giappichelli.
- Schiavone, Aldo 2005. *Ius. L'invenzione del diritto in Occidente*. Torino: Einaudi.
- Spanò, Michele 2015. *Le parole e le cose (del diritto)*. In Thomas, Yan. *Il valore delle cose*, trad. it. a cura di Michele Spanò. Macerata: Quodlibet. 87–99.
- Stolfi, Emanuele 2002. *Studi sui "libri ad edictum" di Pomponio. II. Contesti e pensiero*. Milano: LED.
- Stolfi, Emanuele 2004. *Bonae fidei interpretatio. Ricerche sull'interpretazione di buona fede fra esperienza romana e tradizione romanistica*. Napoli: Jovene.
- Stolfi, Emanuele 2006. *Introduzione allo studio dei diritti greci*. Torino: Giappichelli.
- Stolfi, Emanuele 2008. 'Die Juristenausbildung in der römischen Republik und im Prinzipat'. In *Juristenausbildung in Europa zwischen Tradition und Reform*, hrsg. Christian Baldus, Thomas Finkenauer, Thomas Rüfner. Tübingen: Mohr Siebeck. 9–29.
- Stolfi, Emanuele 2010a. 'Citazioni e dissensiones prudentium nella tradizione dei testi giurisprudenziali in età tardoantica. Alcune riflessioni'. In *Studi in onore di A. Metro, Vol. VI*. Milano: Giuffrè. 197–221.
- Stolfi, Emanuele 2010b. *Il diritto, la genealogia, la storia. Itinerari*. Bologna: Il Mulino.
- Stolfi, Emanuele 2011a. 'Argumentum auctoritatis, citazioni e forme di approvazione nella scrittura dei giuristi romani'. In *Tra retorica e diritto. Linguaggi e forme argomentative nella tradizione giuridica*, a cura di Andrea Lovato. Bari: La Matrice. 85–135.
- Stolfi, Emanuele 2011b. 'Immagini di officia e compiti magistratuali nell'elaborazione della giurisprudenza antoniniana'. In *Giuristi e officium. L'elaborazione giurisprudenziale di regole per l'esercizio del potere fra II e III secolo d.C.*, a cura di Emanuele Stolfi. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane.
- Stolfi, Emanuele 2012. 'Dissensiones prudentium, dispute di scuola e interventi imperiali.' In *Ius controversum e processo fra tarda repubblica ed età dei Severi*, a cura di Valerio Marotta, Emanuele Stolfi. Roma: L'Erma di Bretschneider. 287–338.
- Stolfi, Emanuele 2014a. 'I casi e la regula: una dialettica incessante'. In *Casistica e giurisprudenza*, a cura di Letizia Vacca. Napoli: Jovene.
- Stolfi, Emanuele 2014b. 'Concezioni antiche della libertà. Un primo sondaggio', *Bullettino dell'Istituto di diritto romano "Vittorio Scialoja"* 108. 139–178.
- Tarello, Giovanni 1980. *L'interpretazione della legge*. Milano: Giuffrè.
- Thomas, Yan 1978. 'Le droit entre les mots et les choses. Rhétorique et jurisprudence à Rome', *Archives de Philosophie du Droit* 23. 93–114.
- Tondo, Salvatore 1993. *Profilo di storia costituzionale romana. Parte seconda*. Milano: Giuffrè.

- Viehweg, Theodor 1962. *Topica e giurisprudenza*, trad. it. Giuliano Grifo. Milano: Giuffrè.
- Vincenti, Umberto 2003. *L'universo dei giuristi, legislatori, giudici. Contro la mitologia giuridica*. Padova: Cedam.
- Voci, Pasquale 1963. *Diritto ereditario romano, Vol. II*. 2a edizione. Milano: Giuffrè.